



Jueves, 13 de noviembre de 2025

**Asunto: IMPORTANTE : Facturación de los servicios de recolección de basura a partir del 1 de enero de 2026 por parte de Recology del Condado de San Mateo**

Hola,

Queremos informarles que **todos los clientes de la ciudad de Redwood City comenzarán a recibir facturas de Recology del Condado de San Mateo ("Recology") por los servicios de recolección de basura a partir del 1 de enero de 2026. Recology actualmente presta sus servicios de recolección de basura, reciclaje y compostaje , y estos servicios continuarán sin cambios. Una vez que Recology comience a enviar las facturas directamente, los clientes podrán comunicarse con una sola entidad, Recology, para cualquier problema o duda relacionada con el servicio de recolección de basura, el pago de facturas y el servicio en sí. Por favor, lean atentamente esta carta para obtener información importante sobre esta transición y cómo les afecta.**

#### **¿Qué sucederá después?**

- Su última factura de la Ciudad por concepto de los servicios de recolección de basura se prorrateará hasta el 31 de diciembre de 2025. Recibirá su última factura prorrateada de la Ciudad por los servicios de recolección de basura según lo programado regularmente.
- Recibirá automáticamente su primera factura en papel enviada por correo postal por Recology por todos los servicios de recolección de basura que se presten a partir del 1 de enero de 2026.

#### **¿Cuándo recibiré mi primera factura de Recology y con qué frecuencia?**

Si usted es un cliente residencial unifamiliar facturado por una residencia con una a cuatro unidades de vivienda, recibirá sus facturas de Recology trimestralmente (cada tres meses) antes de cada trimestre.

- Se le facturarán los servicios *antes* de recibirlos.
- El pago deberá efectuarse 30 días después de la fecha de la factura.
- Recibirá su primera factura de Recology a principios de enero por los servicios de recolección de basura que se prestarán desde el 1 de enero hasta el 31 de marzo de 2026, con fecha de vencimiento el 2 de febrero de 2026.

Para todos los demás clientes, incluidos los clientes no residenciales (es decir, comerciales, industriales, municipales u otros) o los clientes residenciales multifamiliares facturados por una

residencia con cinco o más unidades de vivienda, recibirá sus facturas de Recology mensualmente al comienzo de cada mes por el mes anterior.

- Se le facturarán los servicios recibidos *en el pasado* .
- El pago deberá efectuarse 30 días después de la fecha de la factura.
- Recibirá su primera factura de Recology a principios de febrero por los servicios de recolección de basura prestados por Recology del 1 al 31 de enero de 2026, con fecha de vencimiento el 2 de marzo de 2026.

Consulte el siguiente cuadro que resume la información de facturación de Recology:

Tipo de cuenta	Frecuencia de facturación de Recology	Periodo de facturación de Recology	Pago de Recology pendiente	Primera factura de Recology
Residencial – de 1 a 4 unidades de vivienda	Trimestralmente (cada tres meses)	Con tres meses <u>de antelación</u>	30 días después de la fecha de la factura	Facturado a principios de enero por el período de facturación comprendido entre el 1 de enero de 2026 y el 31 de marzo de 2026, con vencimiento el 2 de febrero de 2026.
Residencial - 5 o más unidades de vivienda  O  No residencial (comercial, industrial, municipal u otro)	Mensual	El mes <u>pasado</u>	30 días después de la fecha de la factura	Facturada a principios de febrero por el período de facturación del 1 al 31 de enero de 2026, con vencimiento el 2 de marzo de 2026.

### ¿Cómo me registro para el pago automático o pago en línea las facturas de Recology?

Los clientes de Recology pueden pagar su factura en línea a través del sistema de pago de facturas en línea de Recology, ya sea, creando una nueva cuenta de usuario o como usuario único sin necesidad de cuenta. Una vez que inicie sesión, podrá realizar pagos, configurar pagos automáticos, consultar el historial de pagos y agregar cuentas de cliente y de pago. Los pagos se pueden realizar desde su cuenta bancaria o con su tarjeta de crédito. Para obtener más información y configurar su cuenta, espere a recibir su primera factura de Recology y luego visite el siguiente sitio web: <https://www.recology.com/bill-pay/>.

**¿Qué ocurre si también recibo servicios de agua y/o alcantarillado de la ciudad?**

Continuará recibiendo una factura del registro de impuestos de la ciudad y/o el condado por sus servicios de agua y/o alcantarillado, y no habrá cambios en la forma en que recibe o paga su factura del registro de impuestos de la ciudad y/o el condado (por ejemplo, correo postal, entrega por correo electrónico, pago automático, etc.).

**¿Todavía puedo solicitar el Programa de Asistencia para Tarifas de Servicios Públicos (URAP por sus siglas en inglés) para la recolección de basura?**

Sí, por favor, envíe su solicitud para el Programa de Asistencia para la Recolección de Residuos (URAP) a la Ciudad para renovar su ayuda, como en años anteriores. Si cumple con los requisitos y su solicitud es aprobada, recibirá un crédito en la factura de Recology por el servicio de recolección de basura. Para obtener más información, visite el sitio web:

<https://www.redwoodcity.org/urap>.

Si tiene más preguntas sobre esta transición a la facturación de Recology, puede llamar a Servicios de Obras Públicas al (650) 780-7464.

Gracias,

Servicios de Obras Públicas